

Kujataamiu

Uk./Årg. 25 nr. 7

Nutaaq

Qaqortoq, den 12. april 2012

**Kujataamiu Nutaaq aamma
nittartakkami
uani atuarneqarsinnaavoq
www.kujataamiu.gl**

.....

**Kujataamiu Nutaaq kan
også læses på
hjemmesiden
www.kujataamiu.gl**

Qaqortoq VVS ApS

v/ Johnny Petersen

Boks 25 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 26 94 • Johnny 49 23 94

E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, Varme, Sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Maler arbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94

Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27

Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

Sissami.. Errorsissutaasinnaasut maskiinat
assgiinngitsut tamarmik / Alle hårde hvidevarer



-20%

Atuutissapput / Gælder 09-04 / 14-04 - 2012

www.pisiffik.gl

KA AUTO ApS - Service og reparation af alle bilmærker

Tlf. 64 24 08 - Fax 64 24 28 - Mobil 53 24 18

Cykelinut atortut tamarmik / Alt Cykeltilbehør

-25%



Sissami..

Akit nalunaarsorneri aamma akit kiisalu nioqqutigineqartut

Leif Ellebæk Motafeldt-imit

Naak niuvertarfiit ”kommuuniusaarsinnaanerat” pisinnaagaluartoq, tassa isornartorsiuineq imaluunniit apeqquteqarneq qisuariarfiginagu kiisalu akissuteqarfiginagu, matumuuna quleqautaani pineqartut pillugit allaaseqalerpunga. Toqqaanartumik niuvertarfinnut saaffiginissinnaagaluarpunga, kisianni aviiseraq toqqarpara, isumaqarama imarisaa atuisartunut allanut ilaatigut soqutiginarsinnaammat.

Siullermik nioqqutissanut. Iluatsitseqaagut illoqarfimmi najugaqaratta, tassunga tunngatillugu, tassami akuttuvoq, ilisiviit imaqanngitsut nunaqarfiit misigisartagaat misigisarsigit. Kisiannilu akuttunngitsunik pisoqartarpoq, niuvertarfiit pisiassanik aalajangersimasunik nunguutisarmata. Nioqqutissat ajortunngujasut eqqarsaatigissagaanni tamakku naammagiinartariaqartarparput.

Kisiannilu nalinginnaasunik nioqqutigineqarsinnaasut pineqarpata, sivisuumik atasinnaasut, immaqalu naassaangitsumut, tamakku paasiuminaasinnaasarpur. Taammammat ilimatssaaneqarsinnaavoq niuvertarfiit tungaaniit soqutigininnginneq niuverterlunnerlu. Nalunngilara, nioqqutissanik ilisivimmiittisineq pissamaateqarfimmiittisinerlu erniatigut akeqarmat. Taammaakkaluartoq ”tunngavigisinnaasaa” paasinngilara.

Tusagaralu ”pitsaanerpaaq” – allaminngaaniit – apeqqummut akissutaavoq: ”sooruna nioqqutissaq taanna pigineq ajorpisiuk”. Akissutaa imaappoq: ”pisiarineqarpiarneq ajorami”. Aap soorunami, pisiassarmi niuvertarfimmiittinneqarneq ajorami!!

Nalunngilara, allat nioqqutissanik allarujussuarnik aamma taama misigisaqartarsimasut, kisiannilu uanga nammineq nioqqutissat marlussuit taaniarpakka, annertuumik atugarisavut. Qitsunnut nerisassat panertut qitsuillu perusuersartarfia-ta ujaraarartai.

Qitsututta uteriittorujussuullutik allamik nerisaqarnianngilat Whiskas-immeertut kisiisa. Aap, nerisassanik allanik nerlersortartuugaluarutsigit akikinnerusimassagaluarpoq, nar-rassimaarlutimmi pissusilersortarnerat ajornakusoorpoq, taamaalisinnaasarpummi, nerisarfimmiit akerliullutik nerinattilluunniit qimattaramikku.

Malugisarpara, Whiskas-ip nerukkaatissiai ilisivinngaan-niit ”nungupallattartut”, taava sooruna pequusivimmiittaq- arnerulaarunik, tulliisa tikinnissaasa tungaanut?

Qitsunnut ujaraarassat. Minnerpaamik assigiinngitsut pingasuupput. Qitsuit taakku apeqqutaatinnginguatsiarpaat, tas-sunga tunngatillugu uanga immikkut isumaqarpunga, sorleq pitsaanerunersoq. Arlaat ataaseq piumanerpaavara, aappaa ajutoornikkut atornerqarsinnaavoq, pingajuallu atorsinnangil-luinnarpoq. Kisiannilu ujaraaqqat tamarmik niuvertarfim-

miit tammarpata, qanoq ilius-saagut? Taamak pisoqartillugu qitsuk ingerlaanarnaviangi-laq illup iluani mattussaasima-guni.

Akilersuineq akillu. Akinik nalunaarsuisarneq ajorpallaqaaq – aamma tuniniaaner-mi inatsimmik unioqutitsine-rulluni. Naluara, niuvertarfik sorleq ajornerpaanersoq – Brugseni Pisiffilluunniit. Paasinnittaasera malillugu Pisiffik ajornertut ”ajugaanis-samut” qaninnerpaavoq. Misissorlualaaraani, akit allat-torsimaneri nioqqutissani amerlasuuni amigaataapput, nioqqutissammi ilisivinniittut, nillataartitsivinni imaluunniit qerititsivinniittut tamarmik

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Knud Hansen 49 26 19
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E - mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

kujataamiu

Nutaaq

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

19. april 2012

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

26. april 2012

skii ALLASSIMASUSSAAPPUT.

Uanga aamma Pisiffik Kujallermi ” sianiginnaartinnikuuvunga”. Pisiassaq marlunngorlugu pisiaraara immaqalu akiata allassimanera qaapikujuppallaartumik qiviarsimallugu, nillataartitsivimmi pisiassap atinnguaniittoq. Akeq nalinginnaasoq, isumaqarpunga, tamatumalli kingorna tuparujussuarpunga, akiviusoq eqqortoq takulerakku, angerlareerlunga aatsaat.

Aqaguani niuvertarfimmi tassani sukumiinerusumik misisuiuvunga. Ippassaamat pisiama assinga sulii nillataartitsivimiippoq. Akiata allagartaa ilisiviup killinganiippoq. Takusinnaavaralu akeq nioqqutissap allarujussuup akerigaa, tamanna ippassaamagu takunngitsoorsimavara. Akialu aamma angisuunngorlugu allassimalluni. Pisiassaq akip allassimasut allagartarisaa peqanngilaq – nillataartitsiviup iluaniinngilarluunniit.

Taamaariarmat marserusutsappunga allalinnillu misissuillunga. Taamaasillungalu paasivara nioqqutissaq taana – imertagaq Drikkecultural Light (paarnalik) – akeqartoq 26.95 liiterip affaanut, tassa taama angitigisunngorlugut nioqqutigineqarmat. Kisikkakkulu tassa liiterimut 73,90 kroneqarluni.

Nioqqutissarlu assinga, assingajaa, tassa Yalla imaluunniit Yoggi yoghurt imettagaq, aamma paarnalik, nioqqutissaat taakku assigiingajalluinnarput. Immuk seernarsagaq assigiinnik orsortallit, atasinnaasusii assigiit, sanasua taanna (Arla) puuilu assigiillutik, una eqqaasanngikkaani, Yalla 0,35 liiteritut angitigisunngorlugu akiginarneqarpoq. Yoggilu 350 ml. pooqarluni akeqarlunilu 13,95, tassa liiterimut akigaa 39,85.

Taama assigiingitsigineranut pissutaasoq inussiarnersumik nassuiaateqqugalarpara?

Salg / leje

Forretningsbygning B 1330 på ca. 36 m2 til leje / salg.
Velegnet til forretning, kontor, arkivrum, lager m.m.
Henv.
Tlf.: 64 29 95
E-mail: gqi@greenet.gl

Suli “quianarnerulissaaq”. Suleqatiga “aallartitaq” nalunaarpoq, nioqqutissat taakkorpiat SuperBest Aalborgip kangia-niittumik Drikkecultural Light (paarnalik) 0,5 liiteri 13,95 kr. Aamma Yoggi yoghurt imertagaq, 0,35 liiteriq (paarnalik) 9,95 kroneqarluni. Tassa liiterinngorlugu 27,90 kr. Aamma 28,43. Tassa assigiinangajapput.

Nioqqutissat Kalaallit Nunaanni immaqala nalinginnaasumik Danmarkiminngaaniit akisunerusussaapput, kisianni niuvertarfiup tungaaniit nassuiaasinnaanarpaanga, SOOQ taamarujussuaq akisunerusussaanersut – ingammik Drikkecultural pillugu?

Imaluunniit uagut pisisartut malugiinassavarput, sianiginna-artilluta ?



ANGALATITSIVIK Ulu

Kalaallit Nunaanni, Kalallillu Nunaata avataani angalanerit, unnuinerit angalanermi sillimatit, biilnik attartorerit il. il. pisiarisinnaavatit. Sianerlutit, email-imik/fax-imik nassitsillutit namminerluunniit ornigullutit inniminniisinnaavutit.

Ulu TRAVEL

Hos Ulu Travel kan du købe: rejser indenrigs i Grønland, rejser til udlandet, overnatning, rejseforsikringer, billeje m.m. Du kan booke ved personlig henvendelse, sende email/fax eller ved at ringe.

Torvevej B-163

Tlf.: **64 11 77**
Fax: **64 22 02**

Email: **ulu@ulu.gl**

Ammasarfitt // Åbningstider
Ataasingnorgormiit - tallimannorgormut
nal. 09:00 - 16:00
Mandag - fredag
kl. 09:00 - 16:00

SYSTUEN IPPIARSUK *v/ Hanne Johansen*

Sanatorievej 1606, kælderetagen • 3920 Qaqortoq
Kik ind på hjemmesiden: www.systuen-ippiarsuk.gl

Salg af:

Stearinlys • Strikkegarn • Smykker • Sælskindshjemmesko • Børnehuer
Billedrammer • Ballerinahjemmesko • Herrehuer • og meget andet

Syr ny kaleche efter den gamle • Reparation af kalecher
Syarbejde på al slags tøj • Udskiftning af lynlås

Kom ind og kik. (Modtager ikke Dankort)

Abningstider: Mandag til fredag: 10.00 - 17.00. Lørdag 11.00 - 14.00



***På foranledning af Kaj Egedes indlæg i "Kujataamiu" den 15. marts 2012:
"Vores kommunalbestyrelse handler lovstridigt og tilsidesættende" er kendsgerningerne
følgende:***

- Den 22. februar 2011 anmoder Kaj Egede i brev om udtræden ("fratrædelse") af kommunalbestyrelsen gældende fra den 18. marts 2011 og begrundet sin ansøgning med sygdom. I brevet takker Kaj Egede samtidig kolleger og vælgere for henholdsvis samarbejde og tillid.
- Kommunalbestyrelsen godkender ansøgningen på møde den 23. februar 2011.
- Ved brev af den 4. marts 2011 meddeler jeg Kaj Egede beslutningen.
- Ved mail af den 15. juli 2011 meddeler Kaj Egede så, at han har fortrudt sin beslutning og nu vil genindtræde i kommunalbestyrelsen.
- På senere møde fastholder Økonomiudvalget den tidligere - efter hans egen ansøgning - godkendte beslutning.
- Denne beslutning er den 24. november 2011 godkendt af Tilsynsmyndigheden.
- På senere møde fastholder Økonomiudvalget den tidligere godkendte beslutning på baggrund af fornyet henvendelse - efter Kaj Egedes egen, oprindelige ansøgning fra den 22. marts 2011, og kommunalbestyrelsen godkender dette på møde den 29. februar 2012. Tilsynsmyndigheden har den 22. marts 2012 - uden selvstændig og konkret juridisk begrundelse - anmodet Tilsynsrådet om at behandle sagen.
- Såfremt tilsynsrådet måtte kommune til en anden juridisk konklusion end tilsynsmyndigheden vil kommunalbestyrelsen selv sagt tage dette til efterretning dette, men jeg skal igen understrege at tilsynsmyndigheden som anført tidligere har meddelt at man har godkendt kommunalbestyrelsens beslutning.
- Kommune Kujalleq har aktuelt ingen anden mulighed end at tage dette til efterretning og afvente en eventuel afgørelse fra Tilsynsrådet og et anlæg af retssag fra Kaj Egedes side.
- Jeg kan ikke se at kommunalbestyrelsen har handlet forkert, da alle retsregler er fulgt ved behandlingen af Kaj Egedes sag om anmodning om udtræden af kommunalbestyrelsen.

Med venlig hilsen

Simon Simonsen
Borgmester.
Kommune Kujalleq.

Qaqortumi uumasunut mikinernut nakorsiartarfik matuvoq

Apriliip naanerani Kirkegårdsvej B5-mi uumasunut mikinernut nakorsiartarfik matussaaq. Uumasunut nakorsaqaarfik Qaqortumiittoq Kirkegårdsvej B5-imiiginnassaaq, kisiannilu uumasunut mikisunut passussisarneq soorlu qimminut aamma qitsunnut uumasuutinullu allanut matussaaq. Perlerornermut kapitinnissaq, inatsisitigut piumasaqaataasooq, kommunimut saaffiginninnikkut pisinnaavoq.

***Marner Nolsøe
Embedsdyrlæge
Qaqortoq***

Lukning af smådyrsklinikken i Qaqortoq

Ved udgangen af april lukker smådyrsklinikken på Kirkegårdsvej b5. Dyr lægeembedet i Qaqortoq vil forsat være lokaliseret på Kirkegårdsvej b5, men smådyrspraksis til hund og kat og andre hobbydyr lukker. Den lovpligtige rabiesvaccination til hund og kat kan fås ved henvendelse til kommunen.

***Marner Nolsøe
Embedsdyrlæge
Qaqortoq***

PISIFFIK

Pingasut
tigukkit marlullu
akilerlugit /
Ta' 3 betal for 2

ROAIX MAISON

3 x 75 cl

299⁹⁰



FRANKRIG

Sipaakkit /
Spar
149⁹⁵



SPANIEN



Sipaakkit /
Spar
57⁹⁰

SIGLO
SACO CRIANZA

2 x 75 cl

199,-

Price
Fighter



ITALIEN

Sipaakkit /
Spar
79⁹⁰

RUFFINO CHIANTI

2 x 75 cl

179,-

Affaannarmik
akillit /
1/2 pris



Sipaakkit /
Spar
24⁹⁵

SUNTOP

Røde bær, 3 x 250 ml

2 stk

24⁹⁵



Sipaakkit /
Spar
14⁹⁵

SIKU /

Mie Islagkage, 1 liter

25,-



Sipaakkit /
Spar
40,-

MAMAKUJIT /
Matador Mix, 1 kg

59⁹⁵

"VI ELSKER VORT LAND....!"

DEL 1/

I et samfund hvor færre og færre oppebærer det økonomiske fundament til et dyrere og dyrere samfund må helt kritiske og nødvendige spørgsmål stilles. Vores kommune har et faldende skattegrundlag. Der bliver simpelthen færre skattebetalende jobs. Det betyder at flere bliver afhængig af kommunal hjælp. Sådan virker vores system nu engang. Man hjælper de nødstedte og svage. Det er smukt og idealistisk. Men i nedgangstider må man forholde sig til noget der hedder realiteter. For når der bliver færre og færre penge i kassen og samtidig ens udgifter stiger, hvad gør man så? Ja, kommune Kujalleq har valgt at kradse flere penge ind fra de få der sta-

dig har. Uanset ræsonnementerne i deres argumenter vil jeg gerne prøve at sammenligne det med en virksomhed.

Forestil jer en virksomhed (en boghandel f.eks. - da der ingen er i hele kommunen kan dette ikke støde nogen) der i vore hårde tider har en faldende omsætning. Ingen har råd til at læse og købe bøger og virksomheden tjener simpelthen mindre og mindre. Sammensat med den vigende omsætning vælger virksomhedens ledelse så, helt urealistisk at - ikke blot beholde det nuværende personale, men derudover vælger ledelsen også at sponsorere den lokale hulahop forenings deltagelse i verdensmesterskaberne i hulahop dans. Allerede her kan de fleste nok se at dette er en helt uholdbar situation, da det jo er det faldende bogsalg der skal betale personalets lønninger og ekstraordinære udgifter. Det finder ledelsen da også hurtigt ud af. Og da det er en handlekraftig virksomhed - lært af forgangne tiders øretæver - vælger de at sætte priserne op på varerne. Dette i tiltro til at de færre og færre kunder skal bære virksomhedens stigende udgifter....

Jeg behøver egentlig ikke at afslutte historien førend alle nok har tænkt hvordan det hele ender.

Hvis man så overfører eksemplet til dagens Grønland og vores lille region i verdens smørehul Kommune Kujalleq. Så vil man hurtigt kunne se flere sammenligningspunkter. Med et faldende skatte grundlag og flere og flere der skal forsørges passivt af kommunen, vælger man at sætte priserne på den kommunale butikshylde op. Denne omvendte Robin Hood fremgangsmåde er håbløs naiv og uholdbar. Og værst er at den ikke er visionær.

Kommunen må simpelthen, med den barske realitetsbog under armen, prioritere sine udgifter. I dagens økonomisk vigende Grønland er der bare nogle ting vi ikke har råd til. Og nogle personer vi ikke har råd til at forsørge. Gu er det da hårdt sagt, men nogle skal jo - som drengen i Kejserens nye klæder, sige det. Man må oppebære den kommunale økonomi med realiteter. Ikke med drømme, håb og naivitet.

Med en benhård og knivskarp prioritering må vi skelne mellem det der er samfundsnyttigt og relevant. Og derefter skære udgifter væk som blot er at kaste perler for svin. Eksempelvis ser jeg gerne et samfund der bærer sine svageste på skuldrene. Uden at systemet bliver misbrugt. Derfor skal der først en større indsats for at hjælpe eksempelvis de ældre. Under vinterens kuldeslag burde der have været lavet

Q.S.P.-mi / immikkoortortanilu siulersuisut 2012

Rulle-Skøjtertartut / Ajaapiarsortartullu Immikkoortortaat:

Sofus Davidsen,	Siulittaasoq
Bea K. Nielsen,	Siul. Ilaasortaq
Ruudu Vetterlain,	Siul. Ilaasortaq

Asiartarfik, Eqaligaarsivit:

Anda Jakobsen,	Siulersuisoq
Karl Ado Nielsen,	Siulersuisoq
Tittus Danielsen,	Siulersuisoq
Sofus Davidsen,	Siulersuisoq
Innuttaasut, Peqatigiiffiit, Suliffeqarfiit allallu.	
Asiartarfimmik atuiniarunik, nalunaaruteqarsinnaaput ukununga:	

Qaqortumi-Sisorartartut-Peqatigiiffiat
Postboks 298
3920 Qaqortoq

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

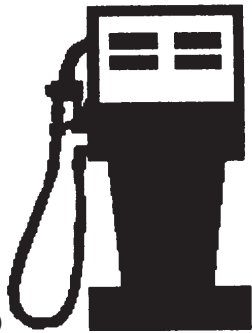
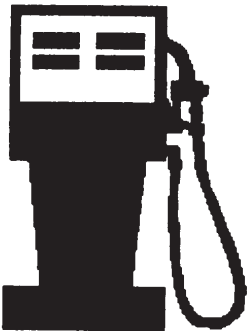
Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00

Derefter betjening via automat

Søndag lukket i vinterperioden

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

Autoriseret Yamaha forhandler



en kommunal indsatsgruppe hvor særligt de arbejdsløse, der oppebar økonomisk hjælp fra kommunen, kunne hjælpe med eksempelvis sneskovling udenfor de ældres hjem. Man kunne have handlet ind for dem, så de ikke var nødsaget til at trodse vejrliget. Og man kunne have lavet en besøgstjeneste så de ikke sad alene og isoleret i deres snedækkede huse. Her var der en fabelagtig mulighed for at udvise socialt ansvar, uden at det af den grund kostede mere.

Den anden vigtige gruppe er børnene. Her skulle man i langt højere grad prioritere en fremadrettet og visionær indsats. Udover at gøre det attraktivt for arbejdende børnefamilier at "bygge rede" i Kommune Kujalleq ved eksempelvis at gøre det billigt - eller gratis - at have sine børn i vuggestuer og børnehaver, skal man udvikle tiltag der i højere grad appellerer til børn, unge og familier. Her vil nogle nok råbe vagt i gevær - og bedrevidende fortælle mig at det jo også koster og at kommunen ikke har råd. Udover at jeg vil komme med flere spareplaner længere nede er mit modargument: Har vi råd til at lade være?

For - rejser disse familier, eller vælger at tage deres børn ud af institutionerne og enten selv passe børnene ved at ned-drosle - eller helt opsiges - deres arbejde, taber vi stadig de forventede forhøjede indtægter. Og oveni også risikerer at miste skatteindtægter. Som eksemplet med virksomheden viser, kan vi ikke bare sætte priserne urealistisk op på den kommunale butikshylde uden at det har en konsekvens. Hvis prisen på eksempelvis en bog bliver sat så højt at ingen gider at købe den, ja så er den i realiteten ingenting værd. Så er den blot en dødvægt på en hylde!

Og den koster stadig det samme i udgifter.

DEL 2

Kommunen skaber ikke dens borgere og erhvervsliv. Det er tværtimod netop borgerne og erhvervslivet der skaber kommunen! Med dette i mente burde vi som borgere i regionen holde op med at se på kommunen som en gratis madskål. Vi burde i langt højere grad tage ansvar for vores liv, udvikling og samfund.

Et debatforum i regionen havde indkaldt til borgermøde med deltagelse af ledende kommunale politikere. På nationalt tv om aften fremturer foraet med at der er alt for mange arbejdsløse i regionen, og med et forsmået udtryk anklager borgmesteren for ikke at gøre nok i den henseende.

Uagtet foraets korrekte og ej modsagte oplysning om at der er for mange arbejdsløse i regionen, er det jo som skrevet ovenover ikke kommunens suværene ansvar at skaffe arbejdspladser. Vi skal jo ikke være kommunalt ansatte alle sammen.

Og hverken medlemmerne af foraet eller andre borgere i regionen er forhindret i selv at tage et ansvar og starte eksempelvis en virksomhed, eller gå lidt ned i standard i forhold til hvad man er vant til at lave, og generelt prøve at komme med løsninger i stedet for bare at klage. Ingen forhindres i deres ret, og pligt, til kreativt at tage hånd om deres egen tilværelse og skabe sig en næringsvej hvormed de kan ernære dem selv og deres familie.

Det kommunen skal - i samarbejde med dets borgere - er at skabe et samfund der giver modet og lysten til tænke, skabe og realisere ideer. Der var nok ikke mange der havde tiltænkt Lars Larsen andet end døgnfluerollen da han skabte Jysk Sengetøjslager. Og døgnflue kan man vist ikke kalde ham i dag, hvor han har udlevet sine drømme og ambitioner til en næsten global virksomhed med en milliard omsætning.

Nu kan man sagtens være succesfuld uden at nå samme niveau som Lars Larsen. Langt mindre kan så sandelig også gøre det. I dagens Grønland er et eksistensminimum med fravalg af kommunal hjælp et opfyldt succes kriterium! Der findes altså samfund rundt omkring i verden uden socialkontorer - og hvor individet selv må finde sit ståsted i verden. Uden nogen til at holde dem i hånden. Og mærkeligt nok er det lige præcis i de dele af verden hvor der bliver flere og flere. Mens vi bliver færre og færre. Tankevækkende, ikke sandt?

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysningsteknik	El butik

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.com

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Ejnar tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230

Stor indendørs

Loppemarked !!!

**Kamikoorkfik -imi 'Sikemsens
Cykler" illumi**

**arfininngornerit 14/4 + 21/4 +
28/4 + 5/5.**

nal. 13:00 - 17:00.

**Kaffe, the, poorlut pisiassaa-
sapput.**

Derudover burde der kommunikeres bedre ud til befolkningen. Vi er allerede velsignet med et kommunikationskontor i kommunen. Og det er for så vidt godt. Den skal bare bruges væsentlig mere åbent. Vi skal forbi den negative spiral og ud og fortælle om de gode historier.

For de findes jo også. Eksempelvis er vores Erhvervsforvaltning et af landets bedste til at sende folk på uddannelser og opkvalificeringskurser. Et stort klap på skulderen for det. Men ingen hører rigtigt om det.

Dette burde udbasuneres til den brede befolkning i stedet for at holde sejrene inden for en lille skare af udvalgte. Der burde i væsentlig grad gøres opmærksomt på dem der er kommet hjem med disse nye kvalifikationer. Vi burde alle høre mere om disse positive tendenser. Hvem er de? Hvad fik de ud af det? Hjalp det dem til et nyt job? Hvis ikke, hvad tror de er grunden? disse personer burde i langt højere grad indlemmes i den kommunale kommunikationsstrategi for - først og fremmest at give dem en positiv del af succesen - men også for at skubbe andre, mere eller mindre bestemt, i gang med opkvalificeringstendensen. I disse tider er det de små helte der tog et ansvar og ændrede arbejdsmarkeds uvaenen, der skal frem i lyset. Det er de spæde skridt mod bedre tider.

Nu er det desværre sådan at vi ikke kan uddanne os ud af problemerne. Lige meget hvor mange vi uddanner og færdiggør dele af befolkningen, kan de ikke ernære sig selv ved nyt arbejde hvis ikke der er arbejde i regionen. Hvis ikke virksomhederne har arbejde og kan udvikle sig og ansætte nye medarbejdere, uddanner vi blot til arbejdsløshed. Derfor er indsatsen for erhvervslivets rammer essentiel og altafgørende!

de! Vi må erkende at eksisterende og kommende virksomheders overlevelse og udvikling er af allerhøjeste vigtighed for vores kommune.

Der er i dag en god dialog og forståelse mellem Erhvervsforvaltningen og virksomhederne i regionen. Dette burde forstærkes yderligere. Eksempelvis med sammenlægning af Erhvervsforvaltningen og Teknisk forvaltning, og igen Socialforvaltningen og arbejdsmarkedsforvaltningen. Dette, for at effektiviserer beslægtede forvaltninger, og på samme tid at gøre dem til stærke og aktive forvaltninger med nøje fokus på regionens erhvervslivs formåen og udviklingspotentieller.

Derefter skal kommunen erkende at jo flere økonomiske midler man sætter i erhvervslivet og udviklingen, jo flere får man tilbage. For som regionens største arbejdsplads og samfundsudvikler har kommunen et kolossalt ansvar for at de midler de forvalter, bliver brugt bedst muligt.

Eksempelvis ved at renovere svampe angrebne boliger, udbygge og renovere kloaksystemet, anlægge bedre og fremtidsvisionære erhvervsområder, udbygge vejnettet mod den kommende lufthavn og minedrift og - særligt - at udvikle kommunen til et attraktivt sted at leve og bo. Dette kan gøres på så utrolig mange måder.

Hvis bare man har ambitionerne, drivkraften og sammenholdet. Eksempelvis kunne man have den ambition at gøre en af vores byer til kulturelt højborg. Når man tænker på hvor mange kulturpersonligheder Sydgrønland har forstret gennem tiderne, så er det nærliggende at udvikle dette potentiale.

Med et samarbejde mellem handelsskolerne, de Gymnasiale uddannelser, folkeskolerne, højskolen, fritidsklubberne og kommunen burde det kunne lade sig gøre at rejse eksempelvis et musik hus.

Et hus, eller et rum i en af skolerne, hvor man samlede interesse og videreførelse af viden. Hvor man samlede eksisterende udstyr, og måske opgraderede udstyr, til udvikling af unges musikalske og teater evner. Med andre ord skal vi gøre mere i højnelse af kulturelle og fritidsorienterede tiltag. Der findes masser af tiltag fra private initiativer der kunne udvikles, gerne i samarbejde med kommunale instanser. Mange tiltag kræver ikke meget økonomi. Blot engagement, vilje og lysten til at føre skibet "Sydgrønland" i den rigtige retning. Plus at det jo kunne være starten og oparbejdningsfasen for et kommende kulturhus!

Vi lever i den bedste del af Grønland. Sydgrønland er med sine grønne fjorde, bygder, fåreholdersteder, historiske og bevaringsværdige monumenter og de tre så forskellige byer og dens befolkninger - en lille og misundelsesværdig oase. At vi er så dårlige til at forvalte den gave at bo her og leve her - og så dårlige til at skabe yderligere liv og udvikling - indikerer en smålighed vi må ud af. Vi sydgrønlandske beboere er som manden med den smukke kone han aldrig værdsatte. Tog hende kun for givet. Hvormed hun falmede gennem tiderne og blev til sidst ordinær.

Lad os alle værdsætte vores lille smørehul Kommune Kujalleq så hun aldrig bliver ordinær.

Strøtanker over et spisebord.

Jim Riis
En Qaqortormiutter



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning A/S**
Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

**udfører alt arbejde
inden for:**
Jordarbejde
Borearbejde & Sprængningsarbejde
Vandledningsarbejde & Kloakarbejde
Terrænarbejde & Belægningsarbejde
Halvrørsarbejde
Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Optimisme i Kommune Kujalleq i forhold til beskæftigelsen

”Der er grund til optimisme i forhold til beskæftigelsen i Kommune Kujalleq” udtaler formanden for Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget Kalistat Lund på baggrund af, at Kommune Kujalleq i 2011 over hele året har haft et fald i ledigheden, i alt med 101 ledige fra januar til december.

”Der er flere faktorer som har haft betydning for faldet i ledigheden” fortsætter udvalgsformanden: ”Nalunaq-minen er i drift og beskæftiger nu ca. 50 lokale, og der er en del efterforskningsaktiviteter, som giver øget aktivitet i regionen. Turismen har ligeledes haft fremgang med en del ekstra overnatninger ligesom fiskeriet også er gået bedre i 2011 end de foregående år”

”I Erhvervs- og arbejdsmarkedsudvalget i Kommune Kujalleq valgte vi for et par år siden at omlægge vores arbejdsmarkedspolitik så vi i høj grad prioriterer efteruddannelse og kompetenceudvikling og denne prioritering var helt rigtig, i det vi i langt højere grad nu kan rekruttere lokal arbejdskraft til såvel råstofområdet men også øvrige brancher” siger udvalgsformand Kalistat Lund

”Borgmester Simon Simonsen er også godt tilfreds med udviklingen og udtaler: ”Det er godt at se at det går den rigtige vej og vi nu tilsyneladende har knækket ledighedskurven. Vi har stadig udfordringer, men efter et langt sejt træk går det nu fremad med beskæftigelsen og det er meget positivt for både kommunen og den enkelte”, slutter borgmester Simon Simonsen.

Inigik Byg ApS Byggeri med visioner



JKE Design Qaqortoq, Taparfik B 543, Box 214, 3920 Qaqortoq, tlf. 483214, inigikbyg@greenet.gl

Qaqortumi rulseskøjtertartut

Qaqortumi rulseskøjtertartut siorna 19. Februar 2011 Q.S.P.-ip ataani immikkoortortaqaarfilerlugu pilersinneqarpoq, kisi-annili illoqarfimmi saarlisaartartoqaraluarluni ilaasortassariorneq iluatsinngitsootut nassuerutigisariaqarmat. Ukioq manna neriuteqaqqillunga rulseskøjternermik/saarlisaarnermik soqutiginnittunut tapersersuerusuttunullu ilaserinnip-punga.

Nunani tamalaani timersuutitut ingerlanneqarluarpoq aamma Qaqortumi Tasersuaq sikusimagaanngat saarlisaartunik uunammeriartarput. Massakkullu aqqusineq saarlisaarfis-sanngoqqimmat meeqqat aqqusinermi rulseskøjtertut takus-saalereerput, inunnit biilinillu angallattunik aporneqarataar-nissaminnit illersorneqaratik.

Rulseskøjternermi ingerlanneqarsinnaasut:

Ilaqutariittut saarlisaarqatigiinneq

Rulseskøjternermik ilitersuussineq

Atortussaqaaleraanni Hockey-erne

Taparnej/qitinnej

KS-69 aqqissuqaanik rulseskimi/rulseskøjtimik unammer-suarnej GM Maniitsumi

Isorartussutit assigiinngitsut malillugit sukkaniunneq ass. 100 m. – 400 m. – 5 km. – 10 km. – 40 km. il. il.

Isorartuumut sungiusarnej Periutsillu allat. Nipilersuuserluni aqqusinikkut ingerlaaqatigiittarluni, soorlu tallimannorgnikkut (København-imisulli)

Ataasinngorneq – sisamannorneq nal. 19.00 Tissaluttup eqqaani aaliangersimagallartumik aallaaveqarnej soqutigil-luarnejqassappat aasakkut aqqusinermi, ukiukkullu sikumi saarlisaarnej ingerlanneqarnissaa anguniarsinnaalluarparput.

Soqutiginnittut tapersersuerusuttullu tikilluaq-qungaarlugit Tissaluttup eqqaani Takuss’”.

Inussiarnersumik

Sofus Davidsen

Qaqortoq Elektronikservice ApS (Qaqortoq Vagtservice ApS)

Postboks 67 - Telefon 64 21 18 - Fax 64 12 71

Email: elektronikservice@qaqvagt.gl

- Installation / reparation af skibselektronik, tv, radio etc”
- Salg af omstillingsanlæg - Telefoni installationer - ADSL
- Netværksinstallationer
- Kig ind i **Servicebutikken** på Vestervej B-421, mange spændende ting.

Kommune Kujallermi meeqperivinniitsiner akiliutit

Piffissami sivitsulersumi Kommune Kujallermi kommunalbestyrelsen angajoqqaat meeqperivinniitsitsisut akiliutaat 2012-moortut appartinneqarsinnaanersut misissuiffigalugillu oqaluuserisarpai.

Taamatut isummersinnaaneq assigiinngitsunik immikkut pinngitsoorani aningaasaliiffigisariaqartunik tassangaannaq takkutoqarnera pequtugalugu ajuusaarnaraluartumik piviusunnngortinneqarsinnaanngitsoq kommunalbestyrelsi ullumikkut immikkut ittumik ataatsimiinnermini isummerpoq.

Tassangaannaq aningaasaliiffigisariaqartut tassaapput ilaagitut: Narsami atuarfiup ilaata matusariaqarnera pissutigalugu atuarut ilaasa atuartsivissanut allanut nuukkallartariaqarnissaat. Alluitsup Paani atuarfiup oqummik saassunneqarsimanera pissutigalugu aamma atuarut ininut allanut nuukkallartariaqarnerannut aningaasaliisariaqarneq. Qaortumi meeqperiviit ilaat Angajo oqummik saassunneqarsimammat pitsannngorsartariaqarneranut immikkut aningaasaliisariaqarsimaneq. Kiisalu ukioq manna maani kujataani aperujussuarnera pissutigalugu annertooujussuarmik immikkut aputaajaanermut aningaasaliissuteqaqqittariaqarneq.

Angajoqqaat meeqperivinniitsitsisut akiliutaasa 2013-imiit appasinnerusumut annertussusilerneqarsinnaanerat maanakkut anguniagaalerpoq, tassami Atuarfeqarnermut

Qaortog VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaortog

Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice

Fali. . . . 49 41 11

Telefon. 64 20 77

Fax. . . 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



Meeqperiveqarnermullu ataatsimiittitaliap siunnersuutaa kommunalbestyrelsen tunngaviatigut ilalerlugu piffissami aggersumi aappaagumut missingersuutilerinnerminut ilanngummagu. Kommunalbestyrelsen aalajangiuppaa aappaagumiit meeqperivinniittuutillit akiliutissaat kommunit allat akigitaannit qaffasinnerussanngitsut.

Kommune Kujallermi Kommunalbestyrelse sinnerlugu
Simon Simonsen, Borgmesteri

Daginstitutionstakster i Kommune Kujalleq

Kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq har igennem en længere tid undersøgt og drøftet muligheden for en nedsættelse af daginstitutionstakster.

På baggrund af uforventede og uomgængelige udgifter har kommunalbestyren med beklagelse besluttet at ovennævnte hensigt ikke kunne realiseres.

Uforventede udgifter består blandt andet af: Anskaffelse af nye undervisningslokaler på grund af del af Narsaq Skolen skal sættes ud drift. Bevillinger til midlertidige undervisningslokaler i Alluitsup Paa på grund af skimmelsvamp i skolen. Ekstraordinære vedligeholdelses udgifter til daginstitutionen Angajo i Qaortog på grund af skimmelsvamp. Endvidere er der ekstra store udgifter til snerydning på grund af store snefald i Sydgrønland i løbet af vinteren.

Efter kommunalbestyrelsen har besluttet at støtte og indarbejde Skole- og daginstitutionens udvalgets forslag, arbejdes der nu på lavere daginstitutionstakster fra 2013. Kommunalbestyrelsen har besluttet at daginstitutionstaksterne skal ikke være højere end andre kommuner.

På vegne af kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq
Simon Simonsen, Borgmester

Kaj Egedep ”Kujataamiumi” 15. marts 1012-meersumi allaaserisaa: ”Kommunalbestyrelserput inatsisit sanioqqullugit nikanarsaavoq” eqqarsaatigalugu piviusut makkuupput:

- 22. februar 2011 Kaj Egede allagaqarluni 18. marts 2011 atuutilersussamik napparsimanini pillugu tunuarniuteqarpoq, allagaqarnerminilu suleqatini qinersisinilu suleqatigiinnermut tatiginninnermullu qutsavigai.
- Kommunalbestyrelsip 23. februar 2011 ataatsimiinnermini qinnuteqaat akuersissutigaa.
- 4. marts 2011-imeersunik allagaqarlunga Kaj Egede aalajangermisk ilisimatippara.
- Taava 15. juli 2011-imeersunik qarasaasiakkut allagaqarluni Kaj Egede nalunaarpoq aalajangermini peqqissimissutigigini kommunalbestyrelsimullu uteqqikkumasuni.
- Kingusinnerusukkut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnermini qinnuteqarnera malillugu aalajangermini aalajangiusimaannarpaa.
- Aalajangerneq taanna 24. november 2011 nakkutilliisuutitanit akuerineqarpoq.
- Kingusinnerusukkut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnermi nutaamik saaffiginnittoqarnera tunngavigalugu aalajangermini akuerisaq attatiinnarpaa – tassa Kaj Egede nammineerluni saaffiginnissutigeqqaagaa 22. februar 2011-imeersaq tunngavigalugu, aalajangernerlu taanna Kommunalbestyrelsip 29. februar 2012 ataatsimiinnermini akueraa.
- Nakkutilliisuutit 22. marts 2012 – namminersorlutik erseqqissumillu inatsisitigut tunngavilersuinatik – Nakkutilliisoqarfik qinnuigaat suliaq maani pineqartoq suliareqqullugu.
- Kommunit Nakkutilliisoqarfiat nakkutilliisuutitanit allaasumik inatsisitigut naliliisimappat soorunami tamanna kommunalbestyrelsip tusaaniarumaarpaa, erseqqissassavarali oqaatigineqareersutut nakkutilliisuutit kommunalbestyrelsip aalajangiinera akuerisimammassuk.
- Kommune Kujalleq allatut iliorsinnaangilaq kisianni pineqartoq tusaatissatut tigussallugu Kommunillu Nakkutilliisoqarfiata aalajangiussariunnagai kiisalu Kaj Egedep eqqartuussivilersuussinissaa utaqqillugit.
- Kommunalbestyrelsi eqqunngitsuliorsimanersaq takusinnaangilara suliammi Kaj Egedep kommunalbestyrelsimiit tunuarniuteqarneranut tunngasup suliarineqarnerani inatsisitigut malitassat tamarmik malinneqarsimammata.

Qujassut

Nuliannguama, meeqqama anaanaat Stine Olsen Møller, Qaqortoq.

Tupannaqasumik toqukkut qimagunnerani, misiginneqataallutik tutsiuttorpassuarnut, ilisaanerani peqataasorpassuarnut naasorpassuarnullu, angajoqqaavinut, qatangutaanut, qatanngutinnut, Arnaqaanut, erinarsoqatigiit Saqqaarsik, Qatserisartut aappaasullu, ikiuttorpassuarnullu kaagilioqataasunullu qujassuteqarpugut.

Uia, Aviaaja aamma Aqqaluk.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Simon Simonsen
Borgmester.
Kommune Kujalleq.

Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.

Isarussat, kontaktlinsit, seqinersiutit pinneraatillu

Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.

Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.

Ammarsarfiit	Åbningstider	KUJATAANI	
Ataas. - tall.			
Mandag - fredag	10.00 - 17.00	ISRUSSAT	
Arfininngorneq			
Lørdag	10.00 - 13.00	BRILLER & KONTAKTLINSE	
		GULD & SØLV - URE	
		TLF. 64 15 12 - FAX 64 15 39	

PISIFFIK

**Pingasut
tigukkit marlullu
akilerlugit /
Ta' 3 betal for 2**

ROAIX MAISON

3 x 75 cl

299⁹⁰



Sipaakkit /
Spar
149⁹⁵



Sipaakkit /
Spar
57⁹⁰

SIGLO
SACO CRIANZA

2 x 75 cl

199,-



Sipaakkit /
Spar
79⁹⁰

RUFFINO CHIANTI

2 x 75 cl

179,-

Affaannarmik
akillit /
1/2 pris



Sipaakkit /
Spar
24⁹⁵

SUNTOP
Røde bær, 3 x 250 ml

2 stk

24⁹⁵



Sipaakkit /
Spar
14⁹⁵

SIKU /
Mie Slagkage, 1 liter

25,-



Sipaakkit /
Spar
40,-

MAMAKUJUIT /
Matador Mix, 1 kg

59⁹⁵

Price
Fight